

California State University, San Bernardino

CSUSB ScholarWorks

Japanese American WWII Incarceration Camp
newspapers

Special Collections & University Archives

10-31-1942

Press Bulletin, Vol. VI, No. 23, 1942

Susumu Matsumoto
Managing Editor

Follow this and additional works at: <https://scholarworks.lib.csusb.edu/wwii-jpn-camp>



Part of the [Asian American Studies Commons](#), and the [United States History Commons](#)

Recommended Citation

Matsumoto, Susumu, "Press Bulletin, Vol. VI, No. 23, 1942" (1942). *Japanese American WWII Incarceration Camp newspapers*. 33.
<https://scholarworks.lib.csusb.edu/wwii-jpn-camp/33>

This News Article is brought to you for free and open access by the Special Collections & University Archives at CSUSB ScholarWorks. It has been accepted for inclusion in Japanese American WWII Incarceration Camp newspapers by an authorized administrator of CSUSB ScholarWorks. For more information, please contact scholarworks@csusb.edu.

Press Bulletin

Published Daily except Monday
at Poston, Arizona

VOL. VI

Saturday, October 31, 1933

NO. 23

"SAFETY FIRST"
REGULATIONS ASKED
OF ALL TRUCK DRIVERS

"Almost 3000 school students travel to and from various classes all over the camp. Along these same roads pass numerous trucks carrying forth necessary supplies. Both children and trucks must use these same lanes," said Miss Retha E. Breeze, Elementary principal.

"Therefore, we are appealing to those drivers to regulate their speed and watch for small tots who may 'suddenly dash out' from nowhere.

"We are also appealing to the parents to caution their children to be on the 'lookout' for all types of vehicles. We are teaching our pupils, the value of Safety First and rules to avoid any form of tragedy," Miss Breeze declared.

The old adage that "an ounce of prevention is worth a pound of cure" must always be kept in mind, the statement said.

COURT NEWS

Three cases were heard in the Poston I court Oct. 29. Two probation violation spend 192 Mrs. in jail, and was given 4 weeks probation. One speeding case was dismissed under presented circumstances.

The case of The Community vs. G. Fukushima was dismissed from lack of prosecution in a special session held this week.

HEATERS, LINOLUUM TO ARRIVE ON NOV. 5 FOR RESIDENTS

"FIRST RUN" PICTURES
SCHEDULED FOR
POSTON CAMP

A letter of thanks to J. C. Fraser, Screen Adettes Inc., in Los Angeles, from H. H. Hester, chief of the Community Interprise, has been forwarded on Oct. 27, the announcement from Stone Ishimaru, Movie Mgr., disclosed today.

The "better movies" program for Poston was formulated and made possible by Mr. Fraser's efforts, the report indicated. As the result, the following pictures were made available to the residents' approval in the Press release:

- NOVEMBER
9-13 Son of Fury
16-20 Henry Aldrich
for President
23-27 Sun Valley Serenade
NOV.-DEC.
30-4 The Cat and the Canary
7-11 Beau Geste
14-18 Texas Rangers
21-25 Waikiki Wedding
29-31 How Green Was My Valley & 3 Musketeers

JANUARY, '43
4-8 The Lady Has Plans
11-15 The Fleet's In
(Above schedules subject to change.)

According to Mr. Ishimaru, the pictures to be shown here in the future will be released by M. G. M. and 20th Century Fox in Hollywood.

"4,328 oil console type and 1,326 kerosene heaters are expected to arrive here on Nov. 5," W. Wade Head Proj. Dir. announced to the Press last evening. "Ceiling material, wall lining and linoleum are all ordered and mattresses which have arrived are being distributed."

SEPARATORS TO BE PROHIBITED HERE

Now that school has started and a large number of the children are out in the streets the vehicle operators found speeding or driving recklessly on the Poston streets will be severely punished in the future to "cut down" any accidents or liability that may result. No one is allowed to speed in excess of 15 m. p. h. in the center and 25 m. p. h. on the highway between Units. Suspended sentences or probation will not be considered unless circumstances prevent it, according to the latest report from the Police Dept. of Unit I.

CIVIL SERVICE

PERSONS TO REPORT

All persons with Federal Civil Service ratings are asked to report their names and type-rating to Vernon R. Kennedy in Ad. 3 as soon as possible, according to W. Wade Head Proj. Dir.

VOICE OF AN ISSEI

On Our Police Record

In the feudal ages back in Japan, the Confucian doctrines and its ethical code has been prevalent among the majority of the people and the strict adherence to its principles seemed to have been thoroughly observed. If a man borrows something from some other man, he would promise to repay him on such and such date and should he fail to do so, the other party may "laugh at him in public" and he would submit himself to it unconditionally. It was very simple, wasn't it?

Apparently, to these people, to be laughed at in public, must have been something worse than a mere imprisonment. To be laughed at in the presence of other people seems to be heavier a punishment than the traditional disembowling, commonly known as "harakiri". The individual honor at that remote age must have been considered as a most valuable asset a man could possess. The institution of disembowling was an act of preservation of honor and it can not be interpreted as an act of penalty. We must remember that we are the direct descendants of these honor-worshipping race of people. To smear the blank pages of police record with bad names will be an everlasting shame on the Japanese race as a whole and we must strive to keep it clean.

Of late, the complaint of petty thefts have been reported here and there. The items listed as stolen embraces wearing apparels, shoes, towels and money as well as pieces of furniture. But it isn't the victims that suffer the most but the criminal himself because his good conscience, if he has any, will forever be whipping him relentlessly.

Some psychologists maintain that in perpetrating any kind of crime, it requires a certain amount of energy to actuate it, and only when the will power is too weak to resist the temptation, a man repudiates his honor and undertakes this form of adventure. They say that men and women are equally liable to fall into some kind of a temptation once in a while. So it appears that all the human beings are the would-be criminals according to their theory and if so, the criminal tendency in man will come out in the open if and when the temptation is strong enough to induce him to dare the act. We must guard and fight against this unseen enemy at all times. The imp of evil named "Temptation" should be murdered at his first whispering inside of us. Truly, the biblical commandment that "Thou shalt not steal" applies equally to man and woman.

We hear lot of noises outside these days--- the noise being raised constantly by some political demagogues and nipponophobias to smear the good names of Nisei Americans. Don't give these fellows a least possible chance to talk revilingly of us to make us feel cheap by leaving behind us any undesirable police record here. Let us get together and join our hands in the crusade against any manner of crime and keep out police record clean and unsmudged. K.T

News Bureau Offices:
Poston I 36 - 8-A
Poston II 215 - 8-A
Poston III 317 - 8-A

SERIES NO. 153

Managing Editor

For Today

SUSUMU MATSUMOTO

THREE UNITS MUST WORK TOGETHER

The Staff members of the Press Bulletin, regardless of which Unit they are representing, are supposedly working under "the same roof". They have a certain policy they must follow, and whether it may be right or wrong "at times", it must be remembered that as a newspaper organ, the Three Units should pursue that same course.

There have been certain editorials printed in recent dates--- brought to light, which merits attention. It apparently is growing into a 'personal grievance' between two writers namely of Unit 1 and 2.

We are not debating here as to whether "one man's editorial" is correct or incorrect. It is merely his own opinion. We must be entitled to that. However, to express "disunity" publicly, within any dept. is a detriment to the said group as well as to the Community's progress itself.

Let us be tactful, but not sarcastic. Let us be diplomatic rather than be rude. And by all means, let us work together!

Let us not be so 'childish'---especially when 'tearing down' an other man's editorial, when he, himself, is working under 'the same roof' with you. H.M.

LET'S SUBSCRIBE TO THE
PRESS BULLETIN
FOR THE LATEST NEWS
3¢ Mo. .75 3 Mos.
\$1.20-6 Mos.

POSTON 1

Page 3

Sat., Oct. 31, 1942

PROJECT ATTORNEY RETURNS

Poston residents were happy to hear that their Project Attorney Theodore H. Haas has returned yesterday morning at 10 o'clock, after a 3-week sojourn to San Francisco and Manzanar.

"I am very glad to return to Poston, and though I may be slightly 'prejudiced' I feel that 'we are little more fortunate here than in Manzanar,'" said the attorney.

"Postonians welcome you back, Mr. Haas!"

"FAIR" EXHIBIT TODAY AND TOMORROW AT POSTON III

Residents here are reminded that they are cordially invited to attend the Poston 3 Exhibit sponsored by the Adult Ed. Dept. 3 in conjunction with the Ind. Dept. slated to open this Sat. afternoon, Oct. 31, at Rees. 316-317-318, with the opening ceremony scheduled to take place at 1:30 p.m. This "Fair" will also be held on Sun., Nov. 1.

The feature of the Exhibit will be the displays of produce by the Agri. Dept., sewing and knitting articles, various wooden wares and furnitures, paintings of various nature, artificial flowers and pastries made by the kitchen depts.

JUNIORS TO HOLD DANCE

The Juniors of Unit 1 Poston High School will hold a "Get-Acquainted" Dance, Fri. Nov. 13, at Mess 15, beginning 8 p.m., it was reported today.

Tickets are now being sold for 10¢ in Junior Core classes, reported Lyle Durisaki, Jr. publicity manager.

G.R. CLUB ELECTS OFFICERS

The Recognition and Installation Ceremony of the first Girls' Reserve Club to be formed in Poston, was held Thurs. night at Mess 35, 8 p.m., at which time about 35 were present.

During the ceremony, the officers were installed. They are: Grace Setsuda, Pres.; Sadie Nishio, V.P.; Nancy Karakane, Sec'y-Treas.; Terry Tsuchimori, Ath. Mgr.

Those present included members of the Y.W.C.A. Advisory Board, Inter-Y, and Exclusettes.

To Mr. and Mrs. Mitsuyuki Uota of Blk. 325-3-D, a boy, Oct. 29.

WHAT'S BUZZIN' FOR TODAY

SEVENTH DAY ADVENTIST meeting, Rec. 19, 9-10:30 a.m.

ELECTION MEETING SCHEDULE FOR all workers, 2 p.m.

1. Mess hall 18, Secretaries, etc Bookkeepers
2. Mess hall 19, Clerks Custodians
3. Mess hall 30, Waiters & Waitresses

REC. DEPT. HALLOWEEN PARTY for students between ages of 7-16, 7:30 p.m. at South and North ends of Camp, in the Firebreaks
QUAD "A" PARTY, Kitchen 12, 7:30 p.m.
EXCLUSETTES PARTY, Blk. 45, 8 p.m.
GIRLS GLEE CLUB, Rec. 44, 8 p.m.

SUNDAY SERVICES

BUDDHIST

9 a.m. Sunday School--Rec. 22, 18, 30, 54

2 p.m. Adult Service--Same locale
8 p.m. Y.B.A. Service--Rec. 22

CHRISTIAN

5:45 a.m. Issei Sunrise Service--
N. Main Adobe Works
8:30 a.m. Sunday School--Rec. 5, 15, 19, 44

9:20 a.m. Jr. Church--Same Locale

9:20 a.m. Y.P. Forum--Rec. 42

10 a.m. Issei Worship--5, 15, 19, 44

10 a.m. YP Forum 16, 5

8 p.m. Nisei Worship--5, 15, 19, 44

CATHOLIC MASS 9 a.m. Rec. 45

DR. KILPS CARY SAYS---

Students are urged to go out to the wood pile located directly east of Blk. 17, to obtain pieces of lumber suitable to make stools for themselves. There is an abundance of pieces suitable that could be utilized.

There is enough lumber there for the whole of students in Poston I to make seats that could be left in classrooms.

This "sitting on tables" would shorten the life of these tables so that when the chairs do arrive, they will be without them.

Nails? Nails are to be had on the woodpile, to be extracted and straightened out, yes, but nevertheless--they are nails! The materials are there--it's up to the students now to make seats for THEIR classrooms.

It could even be a class project, for the benefit of all pupils.

Poston Two

Page V

Sat., Oct. 31, 1942

PRESS BULLETIN STAFF OF UNIT TWO OUT IN THE PARKER VALLEY COTTON FIELDS FRIDAY TO HELP ALLEVIATE LABOR SHORTAGE

**Fourth Estater's Enjoy New Experience
Pay To Be Given To Evacuee Trust Funds**

Memories of "Carry Me Back To Ole Virginny" was evident Friday morning as staff members of the Press Bulletin News Bureau of Unit 2 left their usual duties at the office for the cotton fields in Parker Valley, cognizant of national and local needs in harvesting of the vital cotton crop.

The pay from the work in the field by the industrious workers will be forwarded to the evacuee trust funds. For a day, the pen pushers and editors left the lectric routine of publishing a paper and experienced a day in the cotton jungles of Parker Valley.

Staff who volunteered for labor included Kaz Oka, News Bureau Chief, and his aides--- Sami Nakamura, Lloyd Onoye, Frank Nanamura, Gus Nakagawa, Lily Maeno, Fuku Yokoyama, Mary Terao, Roy Takai, Sud Kimcto, Yoshiye Takata.

MASS CHOIR FESTIVAL SET FOR CHRISTMAS IN THREE POSTON UNITS

One of the highlights of Christmas observance in Poston will be the presentation of the Mass Choir in each of the Poston units.

Local residents will be able to hear the musical program at the Cottonwood Bowl on December 22. Unit 1 and 2 will hear the choral presentation on December 21 and 23, respectively.

Rehearsals for the mass choir is held every Tuesday evening at 7:30 in the 211 Church hall in conjunction with the Singespiration.



TO THE EDITOR

Dear Sir:

I hope this will adequately serve as an answer to the letter presented by one Thomas Bud Tsuyuki in behalf of the Women Haters' Club of Poston 2.

I, and most everyone else favor Sadie Hawkin's Day in Poston. We should definitely observe the day.

In closing, I would like to say that Dogpatch is lucky to have any one "Lil' Abner" instead of three (Kaz Ikeda, Tom Masamori and Tom Tsuyuki). The three can go snake hunting all day on November 7.

Signed,

"A Girl in Bldg."

FOUND: GREEN SWEATER

A boy's green sweater has been found and brought to Press Bulletin Office. Owner, please claim.

CHRISTIAN SERVICES

9:00 am. Sunday School
211 and 222 Halls
Chancel Choir will sing, "Beneath The Cross of Jesus."
Quartet: "Lord, I Want to Be a Christian."

10:15 am. English Worship at Hall 211.
Sermon by Clifford Nakadegawa.
Choir: "Just As I Am."
Ita Shimotsuka will sing a solo.

10:15 am Japanese Services at #222.
Sermon by Rev. K. Noji.

8:00 pm Japanese Evening Services at 211.
Sermon by Capt. M. Kitaji.

8:00 pm Youth Fellowship at #211.

The latest addition to the reportorial staff of Unit 2 news bureau is Roy Takai, 229.

BUDDHIST SERVICES

A Group (Juniors) S.S.
9:00 o'clock
Chairman: Louis Nakashima.
Sermon: Rev. Iwanaga
Gatha Practice by Yoneo Goto and Mrs. Iwanaga.

B Group - 9:45 o'clock
Chairman: Oichi Kakiuchi.
Sermon: Rev. Iwanaga
Speaker: Masao Yamamoto

PRESS BULLETIN OFFERS JAPANESE SUPPLEMENT

With first edition of the Japanese supplement published today, the Press Bulletin will have a tri-weekly issue of such translation. Chikara David Iwanoto will translate and edit the supplementary publication. To disseminate important administrative bulletins, this section will cater mostly to the Issei population. This is another progressive step for the Press Bulletin.

POSTON III STUDENTS PICK 1,500 POUNDS OF LONG STAPLE COTTON

High school students of Poston III spent Thursday picking long staple cotton as their contribution to the war effort. Some 100 students went out to the cotton fields on the Indian reservation, and 1,500 pounds of cotton, the largest amount any group has harvested to date, was reported for the day.

The wages for their work will go into the students' treasury, it was stated.

MAE YOKOTA AND TOM SHIRAZAWA EXCHANGE VOWS

Tom Shirazawa of 317, claimed Mae Yokota of 318 as his bride Thursday night at Buddhist Church with Rev. Onoyama officiating. Misao Nakamura played the wedding march. Kathleen Mitsuoka attended the bride while Harry Naka was the best man.

The bride was attired in a covert tan suit and matching hat with brown accessories. She wore a white rose corsage. Light refreshment followed the ceremony.

Baishakunin for the couple were Mr. and Mrs. Y. Yokota, Mr. and Mrs. K. Togioka, and Mr. and Mrs. E. Inouye.

IS YOUR TIME CORRECT?

All workers on time sheet of different depts., mess halls, block offices, etc. are requested to check with their dept. heads to see that their time is in correctly for the month of October so that there can be no cause for complaint on pay day. This should be done within few as time record be turned over ie payroll dept.

PRESS BULLETIN

POSTON 3

Page Oct. 31, 1942

ABSENTEE BALLOTS TO BE NOTARIZED

Absentee ballots will be notarized by Mr. Tamura, notary public, on Monday, from 1:30 to 4:00 p.m., at Ad bldg. "A", Low Office, Room 8.

All ballots must be signed in the presence of the notary public.

SHORTHAND CLASSES

Beginning and Advanced shorthand classes will meet Mon. at 324-11-D, 7:30 p.m.

Those who have not paid for Beginning Shorthand books will be given time till Monday evening to put in their order.

CHURCH NOTICE

Christian Church

Rec. 305

9:00 a.m. S.S.
10:00 a.m. Meditation
10:45 a.m. Adults
(Japanese)
8:30 p.m. Young People

Rec. 329

9:00 a.m. J.S.
10:45 a.m. Church Service (English)

Rec. 307

9:00 a.m. Jr. S.S.
10:00 a.m. Jr. Church
(Ages 10-16)

Buddhist Church

Rec. 306, 322

9:00 a.m. Children
10:00 a.m. Young people
8:00 p.m. Service

POSTON III "FLATFOOTS" PLAYS POSTON I COPPERS

The Police force from Poston I will tangle with Poston III flatfoots on Sunday at 9 a.m. on the Poston Square field.

FIRST UNIT III SHIBAI ACCLAIMED BY LARGE AUDIENCE

Poston III shibai fans donned their coats, jackets, sweaters and blankets Thursday night to witness the first Unit III shibai presented by the local Issei and Nisei Drama school. The program opened with the colorful "San Baso" dance by Yoshiko and Miyoko Osato. The impressive sword dance by S. Nakamura, and several Japanese dances and songs given between the acts were all well received.

The song "Koji no Tsuki" was capably rendered by Mr. Okamura. The newly formed "Scorpion Band" a harmonica band composed of five players made its first appearance on the stage.

The Naniwabushi shibai, "Shiranami Gonin Otoko" a 150 years old story of "a five men gang who robbed the rich to give to the poor" was the main attraction of the evening.

The success of the shibai was made possible by the patient instruction of T. Nakashima and direction of Mr. Kusunose, and the fine cooperation of the entire cast.

The credit for the designing and making of the stage curtain goes to Mr. Tsuruoka and Mr. Yamane.

Acknowledgements are extended to Mr. Dainichi, Mrs. Naito and Mr. Akumu of Unit 1 for the use of their many costumes and also their helpful aid with the makeup.

CLASSIFIED WANT AD

Standard Underwood typewriter offered by Kassi in temporary exchange for a portable. See 316-2-D for details.

Sports

Page 7

Sat., Oct. 31, 1942

TIME OUT

By Jove

On the shoulders of "Lindy" Foga, the 16 year old mound sensation, rests the title hopes of the Iroquois when they encounter the potent Pawnees in one of the three major Midget meetings for league honors this morning.

Other crucial top notches are the Apache Indian and the Sioux-Kiowa tussles.

There'll be a hot time in the old town tonight. A Gals Hello ween party sponsored by the Boys' and Girls' Clubs and the Boys' and Girls' At-L. Assoc. for all the youngsters between the ages of 7 to 16 will be held near the Pool 45 and between Blks. 4 and 5. A very gay and exciting evening is promised with program consisting of games, singing and spooky stories by Yo Kobayashi, Masumi Toyo tome, and Geo. Chida. Refreshments will be served during the latter part of the affair. So come out, all of you ---boys and girls!

Blk. 21 "Black Jacks" and the Arizona Wildcats will have it out for the International League title while Oceanside "Bums" and the L.A. Bombers share the other feature softball games this weekend in the Nat'l. Lea.

Any former high school players or students, who "can write back" to obtain football equipment from their old schools, is asked to get in touch with George Kita, football Head, Blk. 6-6D.

UNIT 3 SPECTATORS SEE ROOKIES KNOCK 308 OUT OF PLAYOFF

Before a large crowd on the Poston Square Field the 325 'Rookies' proved themselves to be superior to the 308 team by defeating them 6-5. This was the 4th contest between the two teams, the 325 Rookies winning two games and 308 winning none, two games being "no contest".

The Rookies started fast with 3 runs in the first inning when F. Yamagata hit a homer with 2 on. Then in the second 308 rallied for 3 runs featured by a triple by R. Fukumura with the bags loaded. The Rookies added 3 more runs to hold a 6 to 3 lead up to the last inning but R. Fukumura, 308 shortstop, hit a home with 1 on to make the final score 6-5.

The leading hitter for 308 was R. Fukumura with a triple and a homer and for the Rookies were Jimmano and F. Morikawa with 2 hits apiece.

The Batteries were: 325; G. Yamagata, M. Matsui. 308; G. Miyamoto, H. Morikawa, Takusagawa.

"CELEBS" In Sports

... GEORGE KITA, who hails from Calexico stands 5'9" and tips the scales at 170 lbs., is one of the top notch Nisei grid performers to come out of the West. He played 7 yrs. of football in his brilliant career which started from his sophomore days at Calexico hi. He played first string guard for 3 yrs and in his junior to senior season he was selected on the mythical All-Valley eleven, highest grid honors achieved by a player in Imperial Valley..... Later attended San Diego State College and made the grade playing on the frosh and 3 yrs on varsity...At State, he was shifted by mentor Leo Calland to signal-calling duties at quarterback where he won three major awards.....He is now head football instructor coaching the Poston hi's West football squad which will be seen in action this coming Sun. at Fld. 21 3:30 p.m.

JUDO TOURNAMENT
Poston I, II, III at Blk. 4 stage. Tomorrow, 2 p.m.

THE "BIG TEN"

DOUBLE "A" BATTING AVERAGES

Name	G	AB	H	PCT
K. Suzawa (Vista)	6	10	5	.500
K. Misawa (Peacock)	6	15	7	.467
T. Yamaguchi (Del.)	6	19	8	.421
F. Nakatsukasa (Vista)	3	10	4	.400
M. Takaki (Del.)	8	23	9	.391
Y. Kobayashi (Riv.)	5	13	5	.385
R. Furuta (O.C.)	7	21	8	.381
A. Morizuki (G.B.)	7	17	6	.353
K. Yamaguchi (Del.)	6	27	9	.333
H. Nakazono (Val)	6	15	5	.333

Compiled by Joe Toi, Sports Ed., Press I

"Hello Day" Planned By Juniors

CONTEST EXTENDED

Due to the lack of entries for the naming of the school page, the contest has been extended until Tuesday morning, November 3.

Come of the names
 submitted were: "Campus
 Log," "Campus Cha-
 tter," "High-Lights,"
 "School Daze," "Dust
 Bowl," etc.

Submit all entries
to your Core teachers.

MEET YOUR TEACHERS

Mr. McLaren--principal of Poston II Schools, is a graduate of Park College, Missouri, and the University of Hawaii. After teaching in West Virginia and Hilo, Hawaii, he was principal of Wayuchi Schools in Hawaii from where he came to Poston.

Mrs. Ruth Harris--former resident of Piedmont, California. She is a graduate of the University of California and also the University of Mexico, Mexico City. She majored in Spanish and minored in English. She is now teaching Core Studies, Spanish and French.

Mrs. Harris states: "I love it here. Most of all, my pupils are wonderful. I wouldn't have missed this opportunity for anything."

EDITORIAL STAFF

* Advisor: S. Nakamura *
* Ed. this wk: Dorothy *
* Sakasagawa *
* Reporters: Gene Na *
* kata, Icky Miyana *
* gata, Dotty Matsumoto and *
* Janet Yamamoto. *

A MESSAGE TO YOU.....

Communication of ideas and sentiments is one of the most difficult of all Poston problems. Communication is important in that it contributes to better understanding and better morale. The Press Bulletin is meeting a real need in these respects.-

The appearance of the school news page for Poston II last week was very gratifying. This page should prove to be a real service to the school in creating better understanding, in developing school spirit and in serving as a medium of expression for all student activities of the school.

On behalf of the faculty and students of Boston II School, it is my privilege and pleasure to welcome this new feature of the newspaper and to offer the cooperation of the school in its further development. May I express the hope that through the medium of the school page in the community newspaper, a true community school may be assisted in its forward development.

Mr. McLaren
Principal

F.F.A. NOMINEES

One of the first curricular activities in Poston High came into effect when the F.F.A. organization had their nomination of officers.

Those elected to the offices are: Jim Yamaguchi, George Yamanaka Tom Kojima, Kaz Tokiwa Robert Ichinaga, and Orden Ichinaga.

Programs and other activities have been planned for the future.

PEP RALLY
TO CLIMAX EVENT AT
COTTONWOOD BOWL

A gala "Hello Day" to be held on November 10 is now being planned by the Junior Class for the benefit of the high school students to get better acquainted and to create school spirit. The Juniors are counting on the cooperation of all the students to make this affair a successful one.

To climax the event a Pep Rally will take place that night at the Cottonwood Bowl. Pon-pons will be sold prior to the event to cover the expenses to put over the rally and "Hello 'Day." During the rally there will be songs, yells, and entertainment.

These plans were formed at a meeting of Junior representatives on October 21, under the temporary chairmanship of Ted Kato and advisors, Miss Kikuye Taketa and Mrs. Mary Courage. Also the following committee chairmen were appointed: Decoration, Sachiye Mizuki; Program, George Obana; and Publicity, (Campus Rover) Dotie Saksegawa.

Come on gang, join in on the fun. Get all your classmates to come! Seniors, don't let the Freshmen outnumber you. Let's make this school our school the one which we can all enjoy and glad we are part of it.

(Incidentally boys, that's a good excuse to get acquainted with that certain girl and you too girls, here's your chance to meet "him.")

日本語版發刊の聲

共同販賣組合設立問題

研究續行

本誌はホストンの報道機關として、種々の不便困難の下に、其の最善を盡して来たのであるが、全版英語印行であつたため、ホストン市民全部に満足する事が出来なかつた。然し今回ホストン支社、日語版編輯部を設置し、英語知識のない人々の便宜を計るゝことになった。毎週三四(八)ホストン刊行の予定であるが、未だ編輯部も完備され居ない。予期は満足する事は出来なかつたが、讀者諸氏並に一般市民の誠意ある御聲援に依り、本版の改良に努力したいと思ふ。

賣店に於て更に

商品の値下

十一月一日よりキヤニ賣店の商品の多數の値を下り、昔支配人太田氏より發表された從來是等の商品に對しては原価の一割五分が加算であるが、新価格表は一割加算に依る事になり、勿論現在既に最低価格で販賣されてゐる商品は新価格表に合致して居ない。

This page is a literal translation of the feature articles from the Oct. 29 and 30 issues of the Press-Eulletin.
The Japanese section, to be issued regularly, is translated and edited by David C. Hiroto.

去る二十八日(水)ホストン支社(理事會)並に共同販賣組合組織委員代表者によつて組合設立問題に關し二時間、堂々執心なる研究討議が行はれた。各種質疑に對して、組合組織委員の一人である三谷牧師によつて應答がなされた。理事會委員が一般在住者は賣店販賣者の陳述に對し三谷牧師は共同販賣組合はそれ以外に多數の利益を蒙るべきと答へた。尚組合組織問題に就ては今後更に研究が續行される事になつてゐる。

倉庫従業員問題

解決のための會議開かる

ホストン支社、三倉庫従業員に關する各種問題解決のため、今ホストンの労働関係者並に従業員代表者は昨日より行政部職員と交渉を續けてゐる。

自發的棉摘採行

ホストン市民により、バーカー附近に於て既に二トン以上の棉の收穫が上り、これより一昨日、三ハイス、クルル生、徒百名が棉摘採行した。その給料全部を學生生活動資金に寄附する所である。昨日、支社より本紙支社編輯部十名、農業部従業員十名、其れが援助に出た。